

Zylinder

Messing-Zylinder

Technische Daten

Cylinders

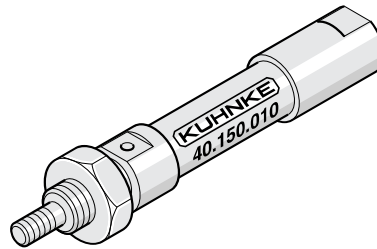
Brass Cylinders

Technical Data

Technische Daten:

Druckbereich:

Kolben Ø mm	Betriebsdruck (bar)	
	ew	dw
3	3 - 10	–
5	2,5 - 10	2 - 10
8	2 - 10	1,5 - 10
12	1,5 - 10	1 - 10
16	1,5 - 10	1 - 10
20	1,5 - 10	0,5 - 10
25	1,5 - 10	0,5 - 10



Umgebungs-
temperatur: - 10 °C...+ 70 °C*

Werkstoffe: Zylinderrohr: Ms
Kolbenstange: CrNi-Stahl, korrosions-
beständig
Dämpfungsscheibe: Elastomer, schlagfest

Dichtungen: Perbunan, ölbestän-
dig

Schmiermittel: Shell Tellus Öl C10
oder gleichwertig

Medium: Druckluft, gewartet*

Hubbegrenzung: möglichst extern
(optimale Lebens-
dauer)

Hubtoleranz: max. + 1,5 mm

Federkraft: ausgelegt für Rückbe-
wegung des Kolbens,
nicht für angekoppelte
Massen.
Flächenverhältnis der
Kolben bei doppelt-
wirkenden Zylindern
(bedingt durch Abzug
der Kolbenstangen-
querschnitte)

Zylinder 8 mm 5:4
Zylinder 5, 12 mm 6:5
Zylinder 16, 20, 25 mm 7:6

Befestigung: Ausführung "S":
Schraubbefestigung
am Zylinderdeckel der
Kolbenstangenseite
Ausführung "U":
Universalbefestigung
(Schraubbefestigung
an beiden Zylinder-
deckeln, Schwenkbe-
festigung)

Sonderzylinder nach Ihren Angaben und
Zylinder mit doppelseitiger Kolbenstan-
ge, sowie Zylinder mit Zwischen- und
Überlängen bitten wir anzufragen.

* Siehe Technische Informationen

Technical Data:

Pressure range:

Piston dia. mm	Operating pressure (bar)	
	sa	da
3	3 - 10	–
5	2.5 - 10	2 - 10
8	2 - 10	1.5 - 10
12	1.5 - 10	1 - 10
16	1.5 - 10	1 - 10
20	1.5 - 10	0.5 - 10
25	1.5 - 10	0.5 - 10

Ambient tem-
perature range: - 10 °C...+ 70 °C*

Materials: cylinder tube: brass
piston rod: CrNi-steel, corrosion-
resistant
cushioning: plastic,
impact-resistant

Seals: Perbunan, oil-resistant

Lubricant: Shell Tellus Oil C10
or equivalent

Operating
medium: compressed air,
prepared*

Stroke limitation: if possible external
(for optimum life)

Stroke tolerance: max. + 1.5 mm

Spring force: designed for return of
piston, not for any
coupled mass.
Area ratio of piston
with double acting cy-
linders (due to reduc-
tion of piston rod sec-
tions)

Cylinders 8 mm 5:4
Cylinders 5, 12 mm 6:5
Cylinders 16, 20, 25 mm 7:6

Mounting: version "S":
threaded mounting on
cylinder cover at
piston rod end.
version "U":
universal mounting
(threaded attachment
on both cylinder co-
vers, trunnion moun-
ting)

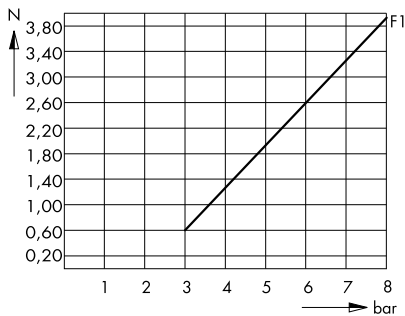
Please enquire about special cylinders to
your own requirements and cylinders
with double-sided piston rod as well as
intermediate and extra long dimensions.

* See Technical Information

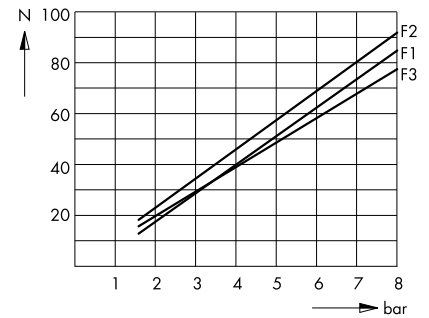
Statische Zylinderkennlinien*
Kolbendurchmesser

Static Cylinder Characteristics*
Piston Diameter

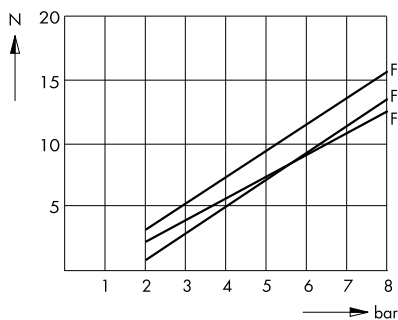
Ø 3 mm



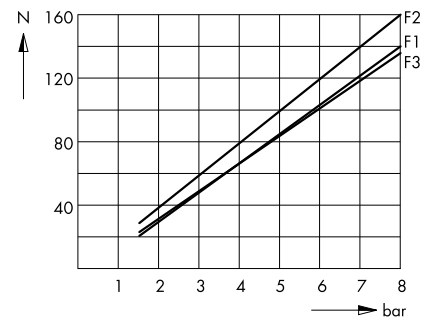
Ø 12 mm



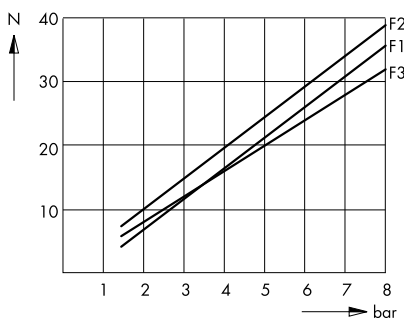
Ø 5 mm



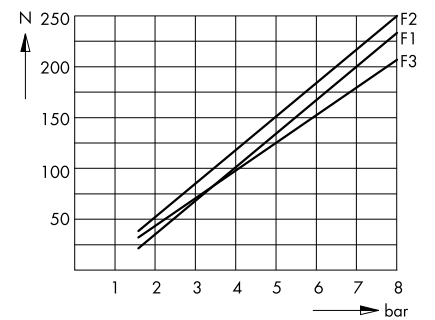
Ø 16 mm



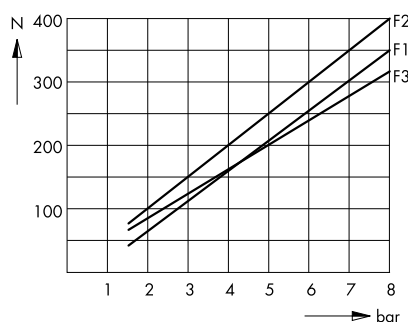
Ø 8 mm



Ø 20 mm



Ø 25 mm



* Für das dynamische Verhalten sind die Zylinderkennlinien mit dem Faktor 0,5 - 0,7 zu multiplizieren.

* The cylinder characteristics are to be multiplied by a factor of 0.5 - 0.7 for the dynamic behaviour.

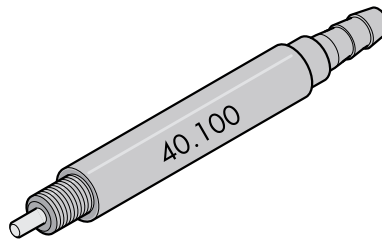
F1 = einfachwirkende Zylinder
F2 = doppelwirkende Zylinder im Vorlauf
F3 = doppelwirkende Zylinder im Rücklauf

F1 = single acting cylinders
F2 = double acting cylinders in forward stroke
F3 = double acting cylinders in return stroke

Zylinder
Messing-Zylinder
Einfachwirkend
Ø 3 mm

Cylinders
Brass Cylinders
Single Acting
Diameter 3 mm

Zur Lösung von Prüf- und Arbeitsvorgängen bei sehr beengten Raumverhältnissen (z. B. Kontaktieren im Rastermaß von 5 mm) ist der Miniatur-Zylinder mit Kolbendurchmesser 3 mm universell einzusetzen. Auch bei kleinen Abmessungen bietet dieser Zylinder die technischen Vorzüge der bewährten größeren Miniatur-Zylinderbaureihe.



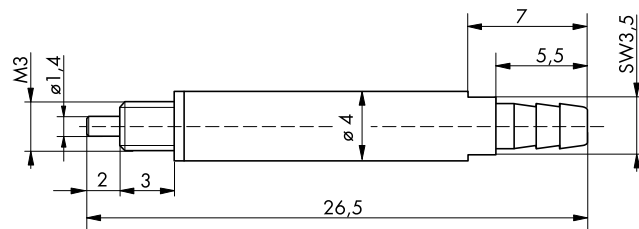
The miniature cylinder with a piston diameter of 3 mm is for general-purpose use in testing and other operations in very restricted spaces. Even with its small dimensions the cylinder offers the technical features of the proven series of larger miniature cylinders.

Technische Daten:

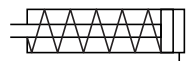
Hub: 6 mm
Befestigung: Schraubbefestigung
M3 an Kolbenstangen-
seite
Druckmittel-
anschluss: Schlauchtülle für
Schlauch 4 x 1 *

Technical Data:

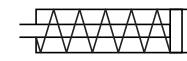
Stroke: 6 mm
Mounting: M3 threaded mounting
at piston rod end
Pneumatic
connection: male fitting for 4 x 1 *
tubing



Bestell-Nr.	40.100
-------------	--------



Order No.	40.100
-----------	--------



* Die zum Anschluss notwendigen Schläuche und Armaturen siehe Katalog Pneumatik-Zubehör

* See catalogue Pneumatic Accessories for tubing and fittings